

**MODERN VECTORS OF SCIENCE
AND EDUCATION DEVELOPMENT
IN CHINA AND UKRAINE**

中国与乌克兰科学及教育前沿研究



ISSN 2414-4746

**MODERN VECTORS OF SCIENCE AND EDUCATION
DEVELOPMENT IN CHINA AND UKRAINE**

中国与乌克兰科学及教育前沿研究



**State institution “South Ukrainian National Pedagogical
University named after K. D. Ushynsky”**

Harbin Engineering University

**2021
ISSUE № 7**

Odesa, Ukraine
Harbin, the People’s Republic of China

DOI: <https://doi.org/10.24195/2414-4746-2022-7>

**MODERN VECTORS OF SCIENCE AND EDUCATION
DEVELOPMENT IN CHINA AND UKRAINE**

ISSN 2414-4746

This international journal, as a periodical, includes scientific articles of Ukrainian and Chinese scholars on the problems of Sinology, Cross-cultural Communication, Pedagogy and Psychology: contemporary review. Odessa, Ukraine.

Issue № 7

South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky

Odessa, Ukraine, 2021

Harbin Engineering University

Harbin, the People's Republic of China, 2021

Editorial Board

Professor Oleksiy Chebykin, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Professor Yao Yu, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Alla Bogush, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Professor Tetyana Koycheva, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Professor Svitlana Naumkina, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Professor Olena Karpenko, Odessa I. I. Mechnikov National University, Odessa, Ukraine

Professor Tetyana Korolyova, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Doctor of Philosophy (PhD in Linguodidactics) Pak Antonina, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Professor Chen Hong, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Cheng Shuqiu, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Cheng Zaoxia, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Kong Desheng, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Hou Min, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Jin Hongzhang, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Liu Jun, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Wang Shujie, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Yang Guilian, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Zhao Yanhong, Harbin Normal University, Harbin, China

Professor Zheng Li, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor (Associate) Ding Xin, Harbin Engineering University, Harbin, China

Professor Oleksandra Popova, South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Doctor of Philosophy Shan Wei, Harbin Engineering University, Harbin, China

Modern vectors of science and education development in China and Ukraine (中国与乌克兰科学及教育前沿研究): International annual journal. – Odessa: South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Harbin : Harbin Engineering University, 2021. – Issue 7. – 170 p.

The seventh issue of the materials represented by the Ukrainian and Chinese scholars are dedicated to the relevant issues of General and Contrastive Linguistics within the Chinese, English, Ukrainian, Turkish, Korean and Russian languages; linguodidactic problems of teaching native and foreign languages within polycultural educational space; peculiarities of cross-cultural communication in geopolitical space alongside education-related aspects regarding profession-oriented training of future specialists under conditions of multicultural environment; COVID-19 pandemic challenges.

The given articles may be of use to researchers, graduates, postgraduates and practising teachers who are interested in various aspects of Sinology, Cross-cultural Communication, Linguistics, Pedagogy and Psychology.

ISSN 2414-4746

©All rights reserved

Recommended for press

by the Academic Council
(Minute #7 dated 25 February 2021),
South Ukrainian National Pedagogical
University named after K. D. Ushynsky,
Harbin Engineering University

South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky, Odessa, Ukraine

Harbin Engineering University, Harbin, the People's Republic of China

Morhun Oleksandra. <i>Components Of Future Chinese Translators' Profession-Related Skills</i>	90
Postgraduate Student of the Department of Pedagogy, Trainee Teacher at the Department of Translation, Theoretical and Applied Linguistics, State Institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky", Odesa, Ukraine	
Naumkina Svitlana. <i>Cultural Paradigm in the Educational Space of Society</i>	99
Doctor of Political Sciences, Professor, Head of the Chair of Political Sciences and Law State Institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky" Odesa, Ukraine	
Popova Oleksandra. <i>Interiorisation f Educational Process as a Cornerstone of Academic Success</i>	103
Doctor of Science in Pedagogics, Professor, Dean of the Foreign Languages Department, State Institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky" Odesa, Ukraine	
Qiao Yuwei. <i>Research on Sino-Russian Cross-Cultural Communication</i>	111
Lecturer in Chinese for International Students at Heihe College, Heihe College International Education College, Heilongjiang Province, China.	
Shyman Iryna. <i>The Essence of Innovations in the Profession-Related Activities of Music Teachers</i>	121
Postgraduate Student of the Department of Pedagogy, State Institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky", Odesa, Ukraine	
Si Honggang. <i>Phonetic Teaching Issues in Teaching Chinese as a Foreign Language</i>	129
Trainee Teacher of the Chair of Slavonic Philology, State Institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky", Odesa, Ukraine	
Xu Yaodan. <i>Significance of Vocabulary in Teaching Chinese as a Foreign Language</i>	138
Volunteer Teacher of the Chinese Language at Confucius Institute at the State Institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky", Odesa, Ukraine	
Yang Jiale. <i>On the Limitations of Contrastive Analysis as a Teaching Method</i>	144
Trainee Teacher at the Chair of the Department of Translation, Theoretical and Applied Linguistics at the State institution "South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky", Odesa, Ukraine	

那乌米金娜·斯维特兰娜

政治学博士，教授，

乌克兰南方师范大学政治学与法律系教授，

敖德萨，乌克兰。

社会教育空间的文化范式

本文探讨了与人们生活直接及间接相关的文化范式及其相互关系。文化范式及人们对它的兴趣与日俱增与社会从一个发展阶段到另一个发展阶段的转变有关，即从传统过渡到现代，即现代社会与后现代社会。随着现代开始，新的社会机构，特别是教育机构的建设在社会中发挥着主导作用。

关键词：文化，政治文化，文化范式，社会，现代，建构主义方法，教育文化空间。

当前，关于多元文化途径及其在整个社会和个体结构发展中的潜力问题，已不是空谈，而是非常合理的，最近几十年的实践及其方法创新证实了这一点。

教育过程也不例外，不需要抽象的建议及国外经验的借鉴，这些对我们的现实而言是模棱两可的，我们需要的是具体的目标、任务和解决这些问题的方式。考虑到近来所有积极和消极因素，应该将文化摆在最重要的位置，尤其是在解决一系列紧迫问题时更应重视政治文化。德国教授 K. Welzer 在他的“政治文化范式”文章中（虽以此为题）声称“政治文化仍然是一种假设，而不是科学概念” [1]，关于这一点很难达成共识。

本文目的是证实文化范式在对应文化和社会政治发展中的作用和意义，其中文化是文化教育空间形成独特性的形式及语义。

文化作用及其兴趣的增长动力与社会从一个发展阶段到另一个发展阶段的转变有关，即从传统社会到现代社会的转变。随着现代社会开始，新的社会机构，主要是教育机构的建设在社会中起着主导作用。然而不幸的是，现代在十九世纪和二十世纪初专注于建立西方社会的

同质文化，忽略文化特征及身份多样性，这些在文化、宗教、语言及其它差异中都有所反应。[2, p. 391]

应当指出的是，尽管该领域的研究是跨学科的，但当时哲学家，社会学家和人类学家都表现出对文化和文化范式研究的兴趣。语言学家和政治学家后来才谈到这一点，将政治文化定义为研究社会并影响其发展进程的基本准则。语言操纵正是社会政治文化概念发展的产物，并试图以正确的方向影响公众意识。

众所周知最早研究政治文化的是美国研究人员 G. Almond 及 S. Verba，他们在 20 世纪 60 年代末期不仅研究西方背景，而且将兴趣转向了研究政治意识和认知比较，人们在政治过程中的政治参与观念、公民能力、公民文化等，这些随着时间的流逝成为研究政治文化对全球社会进程，特别是对教育进程的影响的基础。G. Almond 及 S. Verba 的观点：“公民文化是温和的政治文化”引起了广泛的兴趣[3]。作者的意思是什么？在该情况下，该陈述的含义是什么？

为了回答这个关键问题，有必要阐释“政治文化”一词，正如 Gabriel Almond 所定义的那样，它表示一个符号、信念和价值观的系统，因此有可能确定影响社会成员行为的行动... 这里主要因素是个人的受教育水平，它可以解释个人空间中的符号、信念和价值体系并对他人产生影响。

这里可以援引英国研究员 P. Burke 的话，他在 21 世纪初曾指出，“今天，许多人出于迫切的理由提到了“文化”，而 20 或 30 年前，由于同样的原因，他们会谈论“社会” [4, p. 1-12] 因此考虑到以上所有因素，我们有充分的理由证实在现代危机时代构造主义方法的形成，这直接使人们有可能确定文化与文化之间的相互关系和相互影响。在此方向上深耕的著名社会学家 P. Berger 和 N. Luhmann 在他们的研究中证实了文化的变异性，它们的相互作用没有明确的界限和建构的可能性，浸没在历史背景中，通过文字和话语分析文化 [5]。这意味着文化范式的形成影响着社会生活的各个领域 - 首先是教育水平，它决定了整个文化的水平。

在此方面可参考 S. Eisenstadt, F. Fukuyami, R. Inglehart, R. Putnam, S. Huntington 等学者的研究成果。S. Huntington 为以下研究的发展做出了杰出贡献，如“文化革命” (L. Kahun)， “消费文化”

(R. Sassatelli), “身份危机”等, 这些与他的最初概念并不矛盾, 且对于后来的社会理论及理论模型发展起到了奠基作用。

在谈到文化范式在社会发展中的作用, 关于其直接联系和在教育水平中的反映, 有必要提及文化的多样性和“流动性”这一重要观点, 可能在相对较短的时间内在教育领域因其变化。在这种情况下, 关键是证实每个社会自己决定哪种文化最适合其进一步发展, 正如 S. Huntington 所言, 未来冲突的主要根源不是经济和意识形态, 而是文化。2000 年《文化的重要作用: 价值观如何影响人们进步》著作出版, 反映了不同科学领域对文化表现出日益增长的兴趣, 著作标题的第一部分已成为家喻户晓的名称, 至今仍在科学界使用。在这段与文化及社会发展相关的划时代研究中, R. Inglehart 发表了关于文化与民主的文章, F. Fukuyama 发表了关于社会资本的文章, S. Lipset 和 G. Lenz 发表了关于文化与腐败相互关系的文章 [6, p. 401-402]。

多元文化主义理论家 U. Kimlik 提出了他对文化的看法, 他认为拥有自己文化的权利对社会的发展具有重要影响, 这首先体现了其智力与潜力。U. Kimlik 在追随 S. Huntington 之后提出论点, 认为社会发展的最适当形式不是以某些先进文明国家为榜样, 而应根植于该社会的传统、心态、公民身份及文化。

F. Fukuyama 持相同立场, 即认识到文化范式在任何社会发展中的重要性。与 S. Huntington 不同, 他认为文化可以解释起源, 但不能解释某种现象的持久性。

因此, 最和谐的是那些文化范式达成共同共识的社会, 即社会文化和社会政治充分发展, 即文化是文化及教育空间形成独特性的形式及语义。

参考文献

1. Welzel C. Political Culture Paradigm. Oxford Research Encyclopedia of acrefore. URL :<http://politics.oxfordre.com/view/10.1093/acrefore/9780190228637.001.0001/acrefore-9780190228637-e-67>
2. (现代政治学: 方法论: 科学刊物/责任编辑 O.V. Gaman-Golutvina, A. I. Nikitin, 第二版, 莫斯科: “纵横新闻”出版社, 2019. 776 页)
3. Almond G. A., Verba S. The Civic Culture. Political Attitudes and Democracy in Five Nations. Newbury Park, L., New Delhi: Sage, 1963. P. 339.

4. Berk P. (2016). 什么是历史文化? 莫斯科: 高等经济学院出版社.
5. International Encyclopedia of Social and Behavioral Sciences / Ed. By N. J. Smelser, P. B. Baltes. Amsterdam, N.Y. :Elsevier, 2001.
6. 现代政治学: 方法论: 科学刊物/责任编辑 O.V. Gaman-Golutvina, A. I. Nikitin, 第二版, 莫斯科: “纵横新闻” 出版社, 2019. 776 页.

Naumkina Svitlana

*Doctor of Political Sciences, Professor,
Head of the Chair of Political Sciences and Law,
State Institution «South Ukrainian National Pedagogical University
named after K. D. Ushynsky»,
Odesa, Ukraine*

CULTURAL PARADIGM IN THE EDUCATIONAL SPACE OF SOCIETY

The article deals with the culturalogical paradigm concerning all spheres of peoples' close and direct connection and mutual influence of the development of the culturological paradigm and all spheres of the life. The dynamics of the growing role of culture and interest in it is associated with the transition of society from one stage of development to another, namely, from traditional society to modern and postmodern society. With the beginning of modernity, the building of new social institutions, primarily educational ones, played a leading role in society.

Keywords: *culture, political culture, culturological paradigm, society, modern, constructivist approach, educational and cultural space.*

